



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1997/14
23 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать девятая сессия

10-14 февраля 1997 года

Пункт 11а предварительной повестки дня*

ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СТАТИСТИКА: ВСЕМИРНАЯ ПРОГРАММА
ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ И ЖИЛОГО ФОНДА 2000 ГОДА

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе рассматриваются ход проводимой Секретариатом подготовки к проведению Всемирной программы переписи населения и жилого фонда 2000 года, а также содержание проекта пересмотренных "Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1), представленного на рассмотрение Статистической комиссии. В первую очередь в докладе рассматривается помощь, предоставленная развивающимся странам Секретариатом и региональными комиссиями в ходе осуществления их обычных мероприятий и проектов, финансируемых Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) (пункты 2-6). Основные мероприятия Секретариата были связаны с пересмотром "Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда". Группа экспертов проанализировала проект документа в сентябре 1996 года (пункты 7-11). Доклад этой Группы экспертов представляется в качестве справочного документа. Рекомендации и консультативные заключения Группы экспертов были приняты в том варианте, который находится на рассмотрении Комиссии, за исключением аспектов, затрагиваемых в пункте 12. Остальная часть доклада посвящена пересмотренным "Принципам и рекомендациям" и состоит из четырех частей: первая - "Оперативные аспекты переписей населения и

* E/CN.3/1997/1.

жилого фонда"; вторая - "Вопросы для проведения переписей населения"; третья - "Вопросы для проведения переписей жилого фонда"; и четвертая часть - "Результаты переписей и использование данных". Информация об изменениях в первой части представлена ниже в пунктах 14-20; об изменениях во второй части - в пунктах 21-29; в третьей части - в пункте 30; и в четвертой части - в пунктах 31 и 32. Вопросы, которые необходимо рассмотреть Комиссии, представлены в пункте 35.

1. На своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке с 27 февраля по 3 марта 1995 года, Статистическая комиссия "одобрила предложенную деятельность по подготовке к Всемирной программе переписи населения и жилого фонда 2000 года; утвердила подготовку и своевременное распространение пособий по методам проведения переписей и учебных материалов, а также подготовку запланированных практикумов; одобрила созыв группы экспертов по Всемирной программе переписи населения и жилого фонда 2000 года с целью рассмотрения, в частности, концепций и определений семей и домохозяйств, рекомендаций по переписям жилого фонда и прикладного использования получаемых в ходе переписей данных, особенно данных о детях, гендерных вопросах, миграции, а также расстройствах здоровья, нетрудоспособности и инвалидности (РНИ); подчеркнула значение осуществления деятельности по техническому сотрудничеству совместно с региональными комиссиями, специализированными учреждениями и национальными статистическими бюро; подчеркнула значение применения методов и средств ГИС/"ПопМап"¹ для распространения предварительных данных переписей в интерактивном режиме"².

2. В соответствии с решениями Статистической комиссии Секретариат провел совещание Группы экспертов для анализа проекта пересмотренных "Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (далее именуемых "Принципы и рекомендации"), о чем говорится в пунктах 7-34 ниже. Кроме того, Секретариат вместе с региональными комиссиями продолжил предоставление развивающимся странам помощи в связи с проведением ими переписей. Для этой цели в Секретариате имеется должность межрегионального консультанта по компьютерным методам и информатике, а Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) предоставляет поддержку шести имеющимся в Статистическом отделе должностям сотрудников категории специалистов по вопросам демографической статистики, обработки данных и географических информационных систем (ГИС). ЮНФПА также предоставляет поддержку нескольким консультантам (в том числе тем, которые занимаются вопросами демографической статистики, обработки данных и картографии) в региональных комиссиях. Эти консультанты приданы вспомогательным страновым группам ЮНФПА. Секретариат также продолжает осуществлять проекты технического сотрудничества, касающиеся проведения переписей населения и жилого фонда во всем мире.

3. В рамках осуществляемой на регулярной основе деятельности Секретариат продолжил подготовку пособия из серии "Переписи населения и жилого фонда". В печати находится "Руководство по проведению переписи населения и жилого фонда", часть IV - "Состояние экономической деятельности"; осуществляется подготовка части V, посвященной экономическим характеристикам населения. Что касается ЮНФПА, то в конце 1996 года должен быть подготовлен вариант программного обеспечения географической базы данных "ПопМап" для "Windows". Также был подготовлен пакет программ "МэпСкан", который предназначается для содействия сбору географических данных с использованием карт при помощи сканирования и методов перевода растров в векторы. "МэпСкан" является вспомогательным пакетом программ "ПопМап", который облегчает использование методов компьютерного картирования и ГИС.

4. В рамках мероприятий, запланированных в рамках Всемирной программы переписи населения и жилого фонда 2000 года, Секретариат представил предложение о финансировании под названием "Учебная подготовка по вопросам использования новых технологий в ходе проведения переписей населения". Этот проект, который планируется осуществить в период 1997-2000 годов, предусматривает организацию серии учебных практикумов для участников развивающихся стран по вопросам использования микрокомпьютеров на различных этапах переписей населения. Недавно под эгидой Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) ЮНФПА утвердил проект для азиатско-тихоокеанского региона под названием "Применение новых

технологий для сбора, обработки, распространения и представления демографических данных". Предполагается, что эти два проекта будут носить взаимодополняющий характер.

5. В марте 1997 года в сотрудничестве с ЮНФПА Статистический отдел организует практикум по вопросам укрепления систем демографической информации в шести странах Центральной Азии, в которых перепись населения и жилого фонда будет проводиться впервые. Кроме того, Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) осуществляет проект, предусматривающий проведение учебных практикумов и предоставление консультативных услуг в целях укрепления возможностей стран с переходной экономикой в области проведения переписей населения и жилого фонда.

6. В прошлом региональные комиссии традиционно проводили региональные совещания для разработки рекомендаций, касающихся вопросов проведения переписей населения и жилого фонда. Для серии 2000 года ЕЭК подготовила проект "Рекомендаций по циклу переписей населения и жилого фонда 2000 года в регионе ЕЭК". Он будет рассмотрен и принят Конференцией европейских статистиков в июне 1997 года, и ожидается, что он будет опубликован позже в этом году. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) провела в январе 1996 года заседание Рабочей группы по вопросам переписей населения и жилого фонда и опубликовала доклад о нем. Другие региональные комиссии пока не запланировали какие-либо подобные мероприятия.

7. Одним из основных направлений деятельности Секретариата являлась подготовка пересмотренных "Принципов и рекомендаций". В ходе пересмотра этого документа учитывались следующие четыре аспекта: i) изменения в технологии и их последующее применение для использования в ходе проведения национальных переписей; ii) расширение возможностей национальных бюро переписи в области распространения данных переписей более гибким образом, а также расширение возможностей пользователей применять данные переписей в электронной форме; iii) изменения в социально-экономическом положении многих стран, особенно в том, что касается жилья, экономических характеристик населения и форм международной миграции; и iv) больший акцент на удовлетворение потребностей пользователей в таких данных, которые могут оказывать воздействие на значение, придаваемое тем или иным вопросам переписи.

8. Экспертам из развитых и развивающихся стран было предложено подготовить технические документы по различным вопросам переписей. Всего в 1995 году был получен 21 документ. С учетом последних изменений, касающихся проведения переписей, и предложений экспертов, содержащихся в технических документах, существующая в рамках Статистического отдела группа подготовила при содействии коллег из Демографического отдела и на основе их консультативных заключений пересмотренные варианты существующих публикаций³. После завершения работы над проектом пересмотренных "Принципов и рекомендаций" он был направлен экспертам на рассмотрение.

9. Для рассмотрения проекта пересмотренных "Принципов и рекомендаций" Секретариат созвал в Нью-Йорке 9-13 сентября 1996 года совещание Группы экспертов по Всемирной программе переписи населения и жилого фонда 2000 года. Обсуждения, проведенные экспертами, носили исчерпывающий характер, и был сделан ряд предложений по улучшению этого проекта. Группа полностью поддержала большую часть изменений, предложенных Секретариатом, и внесла ряд рекомендаций в отношении некоторых улучшений, разъяснений и добавлений.

10. Группа экспертов подчеркнула важное значение поддержания надлежащего равновесия между иногда противоречащими друг другу задачами обеспечения непрерывности и изменения процесса проведения переписей. Было предложено добавить новый раздел под названием "Стратегические цели". Группа экспертов высказалась за включение новых разделов, касающихся вопросов контроля

за качеством и баз данных, и одобрила пересмотренные варианты разделов об обработке и распространении данных и об оценке результатов. Группа экспертов также предложила улучшить и упростить разделы, касающиеся подлежащих рассмотрению вопросов, и предоставила тщательно продуманные рекомендации о рассмотрении предлагаемых вопросов.

11. Группа экспертов проанализировала предлагаемую новую часть (четвертую), в которой рассматриваются потребности пользователей и которая основывается на содержащемся в "Дополнительных принципах и рекомендациях в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" разделе, посвященном конкретным группам населения. Она рекомендовала добавить описание новых продуктов и услуг переписей, с тем чтобы обеспечить увязку более технических аспектов переписи с потребностями пользователей. Группа также указала, что предварительно подготовленные таблицы данных переписей могут служить ценным руководством при удовлетворении потребностей пользователей; могут обеспечивать заметный вклад в дело удовлетворения национальных потребностей; и могут служить обоснованием больших затрат на проведение переписей. Эти таблицы также могут обеспечить общий подход, позволяющий улучшить сопоставимость определений переписи, основных статистических данных и вторичных показателей на международном уровне.

12. За небольшим исключением рекомендации и комментарии Группы экспертов были включены в проект пересмотренных "Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1), который в настоящее время находится на рассмотрении Комиссии. Рекомендованные Группой экспертов пункты, которые не были учтены в пересмотренном варианте "Принципов и рекомендаций", включают: i) просьбу о проведении исследования, посвященного оценке предельных издержек, связанных с добавлением или исключением вопросов переписей, и просьбу о том, чтобы в новых "Принципах и рекомендациях" содержались руководящие указания, касающиеся оценки общих затрат на проведение переписи; ii) просьбу о включении в документ ссылок на передовые методы сбора данных; и iii) просьбу о том, что "классификацию социально-экономических групп" лучше включить в предлагаемую четвертую часть "Принципов и рекомендаций" ("Использование статистических данных переписей населения и жилого фонда"), в которой рассматриваются вопросы, касающиеся разработки показателей.

13. Структура "Принципов и рекомендаций" практически полностью соответствует структуре того варианта, который был принят в 1980 году. Изменения были внесены в первую, вторую и третью части. Кроме того, в целях освещения потребностей пользователей была добавлена совершенно новая четвертая часть. Предусматривается, что те таблицы, которые ранее включались во вторую и третью части, будут представлены в приложениях к издаваемой публикации после ее принятия Комиссией. Кроме того, в качестве иллюстрации будет представлен перечень карт переписей.

14. В первую часть проекта пересмотренных "Принципов и рекомендаций" ("Оперативные аспекты переписей населения и жилого фонда") включен ряд полностью новых разделов и изменений с целью обновления тех разделов, которые использовались при проведении переписей 1980 года. Была пересмотрена глава I, которая стала включать раздел, озаглавленный "Стратегические цели", в котором подчеркивается важное значение определения комплекса стратегических целей и задач обеспечения руководства переписями и содействия их успешному проведению (пункты 1.11-1.16). В консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в целях учета положений Программы всемирной переписи сельского хозяйства 2000 года (пункты 1.34-1.41) были также пересмотрены вопросы, касающиеся связи сельскохозяйственной переписи с переписями населения и жилого фонда.

15. С тем чтобы подчеркнуть необходимость постоянного повышения качества переписей и получаемых в результате их проведения данных, в раздел А ("Подготовительная работа") главы II были включены три элемента: i) "Планы контроля за качеством и программы его улучшения" (пункты 1.77-1.78); ii) "Планы распространения" (пункты 1.129-1.132); и iii) "Устранение гендерных отклонений и отклонений, затрагивающих данные о меньшинствах" (пункты 1.139-1.142). В целях уделения большего внимания вопросу о применении новых технологий (пункты 1.79-1.97), в том числе необходимости сохранения границ небольших районов на протяжении месяцев, предшествующих переписи, были обстоятельно пересмотрены аспекты, касающиеся картографической работы (картирования).

16. Для того чтобы подчеркнуть необходимость сохранения и улучшения качества всех этапов переписей, был включен новый раздел В ("Программа контроля за качеством и его улучшения") (пункты 1.143-1.184). Был обстоятельно пересмотрен раздел D, до этого раздел С ("Обработка данных"), который стал включать практические сведения об использовании новых технологий для сбора и обработки данных, контроля за этим процессом и подготовки основных файлов и таблиц (пункты 1.199-1.228).

17. Также был добавлен новый раздел Е, посвященный базам данных. В этом разделе руководителям, занимающимся вопросами проведения переписей, рекомендуется не осуществлять проекты по созданию баз данных, за исключением тех случаев, когда точно определены потребности пользователей. Что касается ГИС, то в "Принципах и рекомендациях" подчеркивается, что процесс создания ГИС носит довольно сложный характер и связан с использованием такой технологии, при применении которой в развивающихся странах необходимо проявлять осторожность и соблюдать принцип ее постепенного введения. Национальным статистическим управлениям следует поощрять сотрудничество с другими учреждениями и действовать только в тех случаях, когда использование этой системы в период между проведениями переписей является оправданным и когда нет зависимости от внешних источников (пункты 1.229-1.255).

18. В дополнение к вопросам, касающимся обнародования результатов, раздел F ("Распространение результатов") (пункты 1.256-1.278) стал охватывать вопросы распространения данных при помощи компьютерных средств и в интерактивном режиме по "Интернет". В целях обеспечения использования "Принципов и рекомендаций" на долгосрочную перспективу и устранения ограничений, связанных с существующей в настоящее время технологией, содержащиеся на нее ссылки в тексте приводятся лишь в качестве примера и будут изменяться с учетом новых разработок. В этом разделе анализируются вопросы, касающиеся методов подготовки продуктов переписей, таких, как публикации, компьютерные средства и базы данных; а другие аспекты, в частности те из них, которые имеют отношение к содержанию и использованию продуктов переписей, анализируются в четвертой части. Эти вопросы рассматриваются в обоих разделах "Принципов и рекомендаций", и в них имеются соответствующие перекрестные ссылки (см. пункты 4.12-4.37).

19. Обстоятельный пересмотр раздела G ("Оценка результатов") проведен с тем, чтобы подчеркнуть важное значение контрольного обследования после проведения переписей (КОПП) с четко определенными целями. В "Принципах и рекомендациях" указывается, что, хотя каждая страна должна проводить комплексную оценку своих переписей, вопрос о сложности и затратах, связанных с успешным проведением КОПП, вместе с четким заявлением о задачах и требованиях КОПП следует тщательно рассматривать до принятия решения об их проведении (пункты 1.279-1.300). С тем чтобы избежать повторного рассмотрения вопросов, охватываемых разделами, посвященными КОПП (пункты 1.292-1.300) и "Программе контроля за качеством и его улучшения" (пункты 1.143-1.184), редакционные изменения были внесены в главу III

("Использование выборочных методов при проведении переписи населения и жилого фонда") (пункты 1.308-1.340), которые, однако, не коснулись вопросов существа.

20. В главе IV ("Единица учета") было пересмотрено понятие домашнего хозяйства. До этого в качестве единицы учета применялись как домашние хозяйства, так и семьи. При рассмотрении домашних хозяйств в качестве единицы учета в "Принципах и рекомендациях" упоминается два подхода. Один из них базируется на учете вопросов, касающихся ведения домашнего хозяйства, а другой - на учете единиц жилья или жилых помещений. С тем чтобы отразить существующую в настоящее время практику, было пересмотрено определение "домашнего хозяйства", цель чего заключалась в предпочтительном использовании концепции "ведения домашнего хозяйства", при одновременном признании широкого распространения концепции "семейного жилья" во многих странах.

21. Раздел А ("Факторы, определяющие выбор вопросов") второй части был частично пересмотрен, с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что содержание переписи должно полностью определяться на национальном уровне. К числу тех факторов, которые следует учитывать при определении содержания переписей, относятся важность удовлетворения потребностей пользователей самым надежным и эффективным с точки зрения затрат способом и необходимость достижения национального консенсуса по этому вопросу.

22. В раздел В ("Список вопросов") был включен упрощенный вариант предыдущего перечня. В этом разделе все рекомендуемые вопросы, которые содержались в нем и ранее, представлены в форме сводного перечня. В пересмотренном проекте жирным шрифтом выделены те пункты, которые были обозначены в качестве приоритетных вопросов в большинстве региональных рекомендаций в ходе проведения циклов переписей 1980 и 1990 годов. Оставшиеся вопросы показаны обычным шрифтом (пункт 2.16). Перечень вопросов для переписи населения представлен в содержащемся ниже приложении.

23. С учетом результатов переписей населения 1980 и 1990 годов в раздел С ("Определения и конкретные характеристики вопросов") были внесены изменения, касающиеся различных вопросов. Был улучшен и разъяснен пункт, касающийся характеристик домашних хозяйств и семьи. В целях повышения качества информации о степени родства между членами домашних хозяйств подчеркивается необходимость применения указаний, касающихся предоставления сведений о родственных связях с главой домашнего хозяйства. Для получения информации о родственных связях между членами домашнего хозяйства специально производится отбор одного человека. В тексте по-прежнему признается необходимость определения в некоторых странах глав совместных домашних хозяйств. Подчеркивается важное значение пункта, касающегося этих связей. К странам обращен призыв учитывать эти концепции и определения в публикуемых ими докладах.

24. В целях подготовки статистических данных об образе жизни детей, молодежи, пожилых людей и других специальных групп предлагается проводить более подробную классификацию домашних хозяйств и новую классификацию, касающуюся семейного положения. Для содействия странам в подготовке классификаций домашних хозяйств, отвечающих их потребностям, приводятся примеры различных видов домашних хозяйств.

25. В "Принципах и рекомендациях" по-прежнему признается важное значение переписей для измерения показателей фертильности и смертности, особенно в тех странах, где отсутствуют альтернативные источники данных. В то же время в них подчеркивается, что большое число специализированных вопросов лучше рассматривать в ходе проведения более подробных демографических обследований и что эксперты высказывают серьезные оговорки относительно той степени, в которой показатели смертности взрослого населения можно надлежащим образом

определить при проведении переписей населения. В целях улучшения качества данных были внесены изменения в следующие пункты: i) данные о "живорожденных детях" и "живых детях" следует собирать с разбивкой по полу; ii) новый пункт "дата последнего живорождения" заменил пункт "число живорожденных детей в течение 12 месяцев, предшествующих переписи" в целях определения существующих показателей фертильности; и iii) для определения существующих показателей смертности был добавлен пункт "число смертей за 12 месяцев, предшествующих проведению переписи". В целях повышения качества данных о продолжительности браков был включен раздел под названием "возраст при вступлении в брак, его дата и продолжительность", который содержит руководящие указания в отношении альтернативных методов сбора этой информации (пункты 2.118-2.142).

26. С учетом предложения Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), касающегося необходимости отражения ряда вопросов, имеющих отношение к пересмотру Международной стандартной классификации образования (МСКО), был расширен набор характеристик, касающихся вопросов образования. В частности, это включает: i) сбор информации о грамотности населения на более чем одном языке для использования в тех странах, в которых это признано необходимым и обоснованным; и ii) использование показателя "в возрасте пяти лет" в качестве более низкого возрастного ограничения для сбора информации о грамотности, посещаемости и успеваемости. Ссылка на МСКО носит общий характер, поскольку проект предложения рассматривается в настоящее время ЮНЕСКО.

27. Экономические характеристики, коренным образом пересмотренные в "Дополнительных принципах и рекомендациях в отношении проведения переписей населения и жилого фонда", опубликованных в 1990 году, были приведены в соответствие с новой Системой национальных счетов (СНС)⁴. Подготовленный в консультации с Международной организацией труда (МОТ) пересмотренный раздел об экономических характеристиках составлен с учетом следующих изменений: i) в целях обеспечения согласованности национальных счетов и статистических данных об экономической деятельности необходимо проверить и согласовать с СНС 1993 года терминологию и определения мероприятий, имеющих отношение к производственной сфере и не имеющих отношения к таковой; ii) поскольку неофициальный сектор является частью "сектора домашних хозяйств", неформальный сектор рассматривается в разделе "Институциональный сектор занятости"; с учетом сложного характера задачи сбора информации о неформальном секторе в "Принципах и рекомендациях" подчеркивается, что обследование – идеальное средство для сбора таких данных; iii) были внесены изменения, с тем чтобы обеспечить общее руководство при выявлении "обычно экономически активного населения"; и iv) был введен новый раздел "место работы" (пункты 2.164-2.255).

28. На основе изменений, внесенных в "Рекомендации по статистике международной миграции"⁵, которые также рассматриваются Статистической комиссией, в "Принципах и рекомендациях" был пересмотрен раздел о характеристиках международной миграции. В целях обеспечения соответствия рекомендаций, касающихся переписи, и рекомендаций о международной миграции, предлагается, чтобы при определении показателей миграции учитывались как гражданство, так и страна рождения (пункты 2.260-2.262).

29. С учетом новых потребностей в статистических данных об инвалидности впервые был введен вопрос о характеристиках инвалидности. Сбор информации об инвалидности в целях выявления инвалидов основывается на учете "инвалидности", а не на учете "лиц со слабым здоровьем" или "нетрудоспособных". В "Принципах и рекомендациях" рассматривается вопрос об использовании переписи для создания примерных рамок для обследования, поскольку проведение специализированного обследования, касающегося инвалидов, является предпочтительным методом для сбора данных по этому вопросу. В тексте подчеркивается, что определения инвалидности

должны быть ясными, а формулировки вопросов для выявления инвалидности – простыми. Рекомендуется использовать конкретный вопрос с перечислением видов инвалидности, а не общий вопрос (пункты 2.271–2.272).

30. В третьей части ("Вопросы для проведения переписей жилого фонда") были изменены следующие аспекты: i) классификация жилья в целях уточнения различий между стандартным, средним стандартным, маргинальным и временным жильем (пункты 3.54–3.77); ii) раздел "Занятость жилых помещений": введена трехзначная классификация несезонных пустующих помещений (пункты 3.89–3.92); и iii) раздел "Владение (форма)": здесь введен специальный пункт, посвященный жилью, предоставляемому работодателями (пункты 3.93–3.97). Были включены новые вопросы: i) имеющаяся в наличии площадь для определения показателей перенаселенности (пункты 3.101–3.103); ii) проведение различий между помещениями, предназначенными для отдельного и совместного пользования жильцами; и iii) наличие систем удаления твердых отходов для целей цикла переписей населения и жилого фонда 2000 года (пункт 3.125).

31. Четвертая часть ("Продукты переписей и использование данных"), в частности, предназначается для ознакомления тех пользователей, которые не знают о том, что переписи населения и жилого фонда являются источником необходимых им демографических и социальных статистических данных и, в частности, для предоставления им ряда показателей, необходимых для контроля за прогрессом в области достижения целей, определенных в планах действий, которые были приняты на различных международных конференциях, состоявшихся в 90-е годы. Основное внимание в четвертой части уделяется потребностям пользователей. В ней говорится о том, какие данные можно получить при помощи переписей, и внимание организаций, занимающихся вопросами проведения переписей, привлекается к важному значению обеспечения участия пользователей. Этот раздел обеспечивает увязку более технических аспектов переписи с потребностями пользователей.

32. В главе VII ("Поощрение диалога между пользователями и производителями") подчеркивается необходимость поощрения диалога между пользователями и организациями, проводящими переписи, в целях улучшения понимания вопросов, касающихся использования продуктов переписей, а также в целях обеспечения участия пользователей в деле разработки продуктов и услуг переписей и облегчения доступа к ним. В главе VIII ("Продукты и услуги переписей") содержится информация об опубликованных результатах, картах, компьютерных средствах и специализированных продуктах и услугах. В главе IX ("Использование данных переписей") рассматриваются потребности широкого круга групп пользователей, в том числе тех из них, которые уделяют особое внимание гендерным аспектам, проблемам детей и молодежи, пожилых людей и инвалидов. В этой главе содержится информация об общих принципах использования данных переписей населения и жилого фонда, об их использовании на местном уровне, о межсекторальных социальных вопросах и социальных показателях. В последний раздел включен ряд показателей из минимального набора национальных социальных данных (МНСД), которые можно получить посредством проведения переписей населения и жилого фонда.

33. В том случае, если Комиссия примет эти "Принципы и рекомендации", они будут опубликованы, с тем чтобы страны могли использовать их в ходе проведения своих переписей населения и жилого фонда 2000 года. Ожидается, что в конце 1997 года "Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда" будут изданы на всех шести языках Организации Объединенных Наций.

34. По-прежнему необходимо обеспечить руководство по вопросам, касающимся публикуемых таблиц. Предусмотрено, что в изданный вариант "Принципов и рекомендаций" будут включены

следующие приложения: i) перечень и использование таблиц данных о переписи населения; ii) перечень и использование таблиц данных о переписи жилого фонда; iii) перечень карт переписей; iv) форматы таблиц данных о переписи населения; v) форматы таблиц данных о переписи жилого фонда.

Вопросы для обсуждения

35. Статистическая комиссия может пожелать рассмотреть общие рамки предлагаемых "Принципов и рекомендаций" и проанализировать вопрос о том, какие изменения необходимо внести в проект пересмотренных "Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (PROVISIONAL ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1).

Примечания

¹ ГИС означает "географическая информационная система", а "ПопМап" - это комплексный пакет программного обеспечения для баз данных, содержащих географическую информацию, графические материалы и карты.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 8 (E/1995/28), пункт 56.

³ В настоящее время используются две публикации: "Принципы и рекомендации в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.XVII.8) и "Дополнительные принципы и рекомендации в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.XVII.9).

⁴ Система национальных счетов, 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XVII.4).

⁵ Draft revised Recommendations on Statistics of International Migration ("Проект пересмотренных рекомендаций по статистике международной миграции") (PROVISIONAL ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1).

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ ПЕРЕПИСЕЙ НАСЕЛЕНИЯ^а

Основные вопросы	Прочие вопросы
1. Географические и внутримиграционные характеристики (пункты 2.18-2.59)	
a) * Место обычного жительства (пункты 2.20-2.24) и/или	g) * Общая численность населения (пункты 2.42-2.48)
b) * Местонахождение в момент переписей (пункты 2.25-2.28)	h) * Населенный пункт (пункты 2.49-2.51)
c) * Место рождения (пункты 2.29-2.34)	i) * Город и сельская местность (пункты 2.52-2.59)
d) * Продолжительность проживания (пункты 2.35-2.37)	
e) * Место прежнего постоянного жительства (пункты 2.38-2.39)	
f) * Место жительства на определенную дату в прошлом (пункты 2.40-2.41)	
2. Характеристики домохозяйства или семьи (пункты 2.60-2.84)	
a) * Отношение к главе или другому указанному члену хозяйства (пункты 2.63-2.72)	b) * Состав домохозяйства (пункты 2.73-2.83)
	c) * Статус домохозяйства и семьи (пункт 2.84)
3. Демографические и социальные характеристики (пункты 2.85-2.117)	
a) * Пол (пункт 2.86)	
b) * Возраст (пункты 2.87-2.95)	
c) * Семейное положение (пункты 2.96-2.103)	
d) * Гражданство (пункты 2.104-2.108)	
e) * Вероисповедание (пункты 2.109-2.111)	
f) * Язык (пункты 2.112-2.115)	
g) * Национальная и/или этническая группа (пункты 2.116-2.117)	
4. Фертильность и смертность (пункты 2.118-2.142)	

Основные вопросы	Прочие вопросы
a) * Живорожденные дети (пункты 2.124-2.129)	
b) * Живые дети (пункты 2.130-2.131)	
c) Дата последнего живорождения (пункты 2.132-2.134)	
d) Число умерших за последние 12 месяцев (пункты 2.135-2.136)	
e) Дети без матери/отца (пункты 2.137-2.139)	
f) Возраст при вступлении в первый брак, его дата и продолжительность (пункты 2.140-2.141)	
g) Возраст матери при первом живорождении (пункт 2.142)	
5. Характеристики, связанные с образованием (пункты 2.143-2.163)	
a) * Грамотность (пункты 2.144-2.148)	
b) * Посещение школы (пункты 2.149-2.151)	
c) * Приобретенная квалификация (пункты 2.152-2.157)	
d) Область специализации и учебной квалификации (пункты 2.158-2.163)	
6. Экономические характеристики (пункты 2.164-2.255)	
a) * Статус деятельности (пункты 2.167-2.207)	
b) Проработанное время (пункты 2.208-2.211)	
c) * Род занятий (пункты 2.212-2.221)	
d) * Отрасль хозяйства (пункты 2.222-2.227)	
e) * Статус занятости (пункты 2.228-2.238)	
f) Доход (пункты 2.239-2.241)	
g) Институциональный сектор занятости (пункты 2.242-2.251)	

Основные вопросы	Прочие вопросы
h) Место работы (пункты 2.252-2.255)	
7. Международная миграция (пункты 2.256-2.265)	
a) Страна рождения (пункты 2.260-2.261)	
b) * Гражданство (пункт 2.262)	
c) Год прибытия (пункты 2.263-2.265)	
8. Инвалидность (пункты 2.266-285)	
a) Инвалидность (пункты 2.270-2.280)	
b) Лица со слабым здоровьем и физическими недостатками (пункты 2.281-2.284)	
c) Причины инвалидности (пункт 2.285)	

^a Пункты, перед которыми стоит знак (*), выделены жирным шрифтом в пересмотренном проекте "Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда" (PROVISIONAL ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1).
